

# VOLKSWAGEN AG MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE üldised äritingimused

(versioon: jaanuar 2025. Uusima versiooni leiate alati veebiaadressilt <https://consent.vwgroup.io/consent/v1/texts/weconnect/ee/et/termsfuse/latest/html> )

## 1 Teenusepakkuja ning sisu

1.1 VOLKSWAGEN AG, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, Saksamaa, Saksa õiguse alusel asutatud aktsiaselts (Aktiengesellschaft), mis on kantud Braunschweigi (Saksamaa) ringkonnakohtu (Amtsgericht) äriregistrisse numbriga HRB 100484, käibemaksukohustuslase numbriga DE 115235681 (edaspidi „**VOLKSWAGEN AG**“), osutab otse klientidele nimetuste „Car-Net“, „We Connect“ ja „VW Connect“ (edaspidi „**MOBIILSED SIDUSTEENUSED**“) all mobiilseid sidusteenuseid. Ettevõttega VOLKSWAGEN AG saab ühendust võtta nii posti teel eespool nimetatud aadressil kui ka telefoni teel (üldine telefoninumber: +49 5361 90; klienditoe telefoninumber: vt punkt 10) või e-posti teel [connect-support@volkswagen.de](mailto:connect-support@volkswagen.de).

1.2 MOBIILSED SIDUSTEENUSED on digitaalne sisu või digitaalsed teenused, mida osutatakse pidevalt teatud aja jooksul seoses konkreetse Volkswageni kaubamärgi teenust toetava sõidukiga (edaspidi „**SÕIDUK**“) SÕIDUKI infotainment-süsteemi ekraani (kasutajaliidese – edaspidi „**HMI**“), veebis platvormi myVolkswagen (edaspidi „**MYVOLKSWAGEN**“) või mobiilirakenduse (edaspidi „**RAKENDUS**“) kaudu.

1.3 Igal KASUTAJAL, kes on täie õigusvõimega ja täisealine (edaspidi „**KASUTAJA**“), on õigus kasutada VOLKSWAGEN AG pakutavaid MOBIILSEID SIDUSTEENUSEID vastavalt VOLKSWAGEN AG neile MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE üldiste äritingimustele (edaspidi „**TINGIMUSED**“). KASUTAJA võib olla PEAKASUTAJA, KAASKASUTAJA või KÜLALISKASUTAJA; vt punkt 4.

## 2 Pakkumise eeldused

2.1 VOLKSWAGEN AG digitaalse sisu või digitaalteenuste kasutamise keskne juurdepääsuteenus on paljudel juhtudel Volkswagen ID („**VOLKSWAGEN ID**“). MOBIILSED SIDUSTEENUSED on seotud VOLKSWAGEN ID-ga, mis tähendab, et KASUTAJA vajab VOLKSWAGEN ID-d, enne kui VOLKSWAGEN AG saab KASUTAJALE MOBIILSEID SIDUSTEENUSEID osta ja pakkuda. VOLKSWAGEN ID suhtes kehtivad eraldi tingimused, millega KASUTAJA peab eraldi nõustuma. KASUTAJA vajab oma VOLKSWAGEN ID-d MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE tellimiseks (vt punkt 5) ja MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE ühendamiseks SÕIDUKIGA (vt punkt 7).

2.2 MOBIILSEID SIDUSTEENUSEID saab kasutada RAKENDUSE kaudu. Sellega seoses toimib RAKENDUS MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE kasutajaliidesena. VOLKSWAGEN AG teeb RAKENDUSE KASUTAJALE tasuta allalaadimiseks kättesaadavaks Apple® App Store'i või Google® Play poe kaudu. RAKENDUSE suhtes kehtivad eraldi üldised äritingimused, millega KASUTAJA peab eraldi nõustuma.

2.3 MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE pakkumine sõltub sellest, kas SÕIDUK toetab antud teenust; lisateave on leitav platvormilt MYVOLKSWAGEN ja SÕIDUKI hooldusdokumentidest.

2.4 MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE jaoks on vaja andmeühendust SÕIDUKI ja VOLKSWAGEN AG andmeserveri vahel, mis luuakse mobiilsidevõrkude kaudu (edaspidi „**ANDMEÜHENDUS**“). ANDMEÜHENDUSE kättesaadavus ja jõudlus (kiirus) sõltuvad mitmetest teguritest, mis ei ole

VOLKSWAGEN AG kontrolli all. See hõlmab eelkõige (a) piisavat mobiilside levi SÕIDUKI asukohas ja (b) mobiilside levi häireid, kahjustusi või katkestusi, mida põhjustavad tunnelid, garaažid, ülekäigutunnelid või muud häirivad mõjud (ilmastikuolud, näiteks äikesetorm, segamisseadmed, hooned, sillad või mäed, mobiilsidevõrgu kõrge kasutusmäär asjaomases kärjes jne). Sõltuvalt mudelist, tootmisaastast ja varustusest võib SÕIDUK toetada ainult teise põlvkonna (2G, GPRS, EDGE; **2G-võrgu**) ja/või kolmanda põlvkonna (3G, UMTS, HSPA; **3G-võrgu**) ja/või neljanda põlvkonna (4G, LTE; **4G-võrgu**) mobiilsidevõrke. Olenevalt VOLKSWAGEN AG kasutatavast sideteenusepakkujust ja kasutuspiirkonnast (riigist) võidakse 2G- ja/või 3G- ja/või 4G-võrke järkjärgult välja lülitada. Kasutuspiirkondades, kus VOLKSWAGEN AG kasutatav sideteenusepakkuja lülitab välja kõik mobiilsidevõrgud, mida SÕIDUK toetab, ei saa MOBIILSEID SIDUSTEENUSEID enam kasutada. Kasutuspiirkondades, kus VOLKSWAGEN AG kasutatav sideteenusepakkuja lülitab 2G- ja 3G-võrgud välja, ei tarvitse häälkõne, (nt eCall), enam saadaval olla. Muude MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE kättesaadavus ja kasutatavus sõltuvad mobiilsidevõrkude võrgukonfiguratsioonist ja põlvkondadest, mida SÕIDUK toetab. Siiski võib olla võrgu leviala väiksem kui enne väljalülitamist. Kasutuspiirkondades, kus VOLKSWAGEN AG kasutatav sideteenusepakkuja lülitab 2G- ja 4G-võrgud välja, on MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE jätkuv kasutamine võimalik. Siiski võivad mõned teenused (nt pääsupunkt, voogedastusteenused, ORU) pakkuda vähenenud andmeedastuskiirusi ja/või võrgu leviala võib olla väiksem kui enne väljalülitamist. Kasutuspiirkondades, kus VOLKSWAGEN AG kasutatav sideteenusepakkuja lülitab välja 3G- ja 4G-võrgud, on MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE jätkuv kasutamine võimalik ainult väga madala andmeedastuskiiruse ja võrgu leviala piirangutega.

2.5 Olenevalt SÕIDUKI mudelist, tootmisaastast ja varustusest võib ANDMEÜHENDUSE luua kas SÕIDUKISSE installitud sisseehitatud SIM-i (eSIM-i) abil, KASUTAJA SIM-kaardi abil, mille KASUTAJA võib sisestada SÕIDUKIS selleks ettenähtud pesasse, või SIM-kaardi abil KASUTAJA mobiilseadmes (nutitelefonis, tahvelarvutis), mis on ühendatud SÕIDUKIGA Bluetooth- või USB-liidese abil.

2.6 Olenevalt SÕIDUKI mudelist, tootmisaastast ja varustusest ja SÕIDUKISSE installitud MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE tarkvaraversioonist, luuakse teatud MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE korral ANDMEÜHENDUS eSIM-i abil, mis on KASUTAJA jaoks tasuta ja ilma, et KASUTAJA peaks sõlmima sellel otstarbel eraldi leping VOLKSWAGEN AG poolt tellitud osutaja poolt. Vastasel juhul vastutab KASUTAJA piisava andmemahu tagamise eest MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE kasutamiseks, selleks eraldi lepingu telekommunikatsiooniteenuse pakkujaga. Olenevalt lepingutingimustest võivad MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE kasutamisel rakenduda ühendustasud, andmete alla-/üleslaadimistasud või rändlustasud. Kõik sellised kulud jäävad väljapoole VOLKSWAGEN AG kontrolli ja vastutusvaldkonda ning seetõttu VOLKSWAGEN AG neid ei kannaks.

### 3 Kohaldamisala ja muudatused

3.1 Need TINGIMUSED reguleerivad ainuüksi KASUTAJA ja VOLKSWAGEN AG õigusi ja kohustusi seoses MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE ja PEAKASUTAJA tellitud teenusepakettidega. KASUTAJALE saadaolevad MOBIILSED SIDUSTEENUSED ja KOLMANDATE OSAPOOLTE TEENUSED võivad varieeruda eelkõige sõltuvalt SÕIDUKI mudelist, tootmisaastast ja varustusest, SÕIDUKISSE installitud MOBIILSE SIDUSTEENUSE tarkvaraversioonist, riigist, kus SÕIDUKIT kasutatakse ning SÕIDUKILE tellitud MOBIILSE SIDUSTEENUSE teenusepakettidest. Teenuste kirjeldused ja üksikasjalikumad teavet MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE kohta leiab tootebrošüüridest, digitaalse teenuse MYVOLKSWAGEN kirjeldusest ja KKK-dest <https://contact.volkswagen.com>.

3.2 Õigused ja kohustused, mis on antud käesolevate TINGIMUSTE kohaselt ainult PEAKASUTAJALE, ei puuduta KAASKASUTAJAT ega KÜLALISKASUTAJAT. Käesolevate TINGIMUSTE sätted, mis käsitlevad KASUTAJAT, puudutavad PEAKASUTAJAT, KAASKASUTAJAT ja KÜLALISKASUTAJAT; vt. punkt 4.

3.3 Need TINGIMUSED ei kohaldu VOLKSWAGEN ID, RAKENDUSE ja muu VOLKSWAGEN AG (nt In-Cari äppid) või kolmandate osapoolte teenusepakkujate kaubamärgi või nimetuse all eraldi pakutava digitaalse sisu või teenuste (edaspidi „**KOLMANDATE OSAPOOLTE TEENUSED**“) suhtes. Kui selline digitaalne sisu ja digiteenused tehakse kättesaadavaks MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE kaudu, kehtivad käesolevad TINGIMUSED juurdepääsule sellisele digitaalsele sisule ja digiteenustele, kuid mitte digitaalsele sisule või digiteenustele endile. See kehtib ka juhul, kui sellise digitaalse sisu ja teenuste osutamise eeltingimus on olemasolev leping MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE kohta. Olenevalt KOLMANDATE OSAPOOLTE TEENUSEST võib juurdepääs (a) hõlmata juurdepääsu ajavahemikuks, mille jooksul KASUTAJALE KOLMANDATE OSAPOOLTE TEENUSEID osutatakse, või (b) hõlmata ühekordset juurdepääsu KOLMANDATE OSAPOOLTE TEENUSTE saamiseks. KOLMANDATE OSAPOOLTE TEENUSTELE võivad kehtida eraldi üldised äritingimused, mille KASUTAJA peab eraldi aktsepteerima, et saada MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE kaudu juurdepääs ning kasutada KOLMANDATE OSAPOOLTE TEENUSEID.

3.4 Need TINGIMUSED ei kehti SÕIDUKI enda ja selle seadmete suhtes, isegi kui seadmete funktsioonid koosnevad digitaalsest sisust või digitaalsetest teenustest või sisaldavad neid või on vajalikud selleks, et sõiduk oleks MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE (näiteks eSIM-i või konkreetse mobiilsidevõrgustandardi toe) jaoks kasutusvalmis.

3.5 VOLKSWAGEN AG võib neid TINGIMUSI aeg-ajalt edasiulatuvalt muuta. Käesolevate TINGIMUSTE muudatused jõustuvad ainult KASUTAJA nõusolekul.

## 4 Kasutajarollid, S-PIN

4.1 Need TINGIMUSED kehtivad ainult KASUTAJATE suhtes. KASUTAJA võib olla peakasutaja (edaspidi „**PEAKASUTAJA**“), kaaskasutaja (edaspidi „**KAASKASUTAJA**“) ja külaliskasutaja (edaspidi „**KÜLALISKASUTAJA**“). Käesolevad TINGIMUSED ei kehti isikute suhtes, kes kasutavad MOBIILSETE SIDUSTEENUSTEGA ühendatud SÕIDUKEID, ilma et nad oleksid VOLKSWAGEN ID-ga SÕIDUKISSE sisse loginud („**ANONÜÜMNE KASUTAJA**“). Kättesaadavad kasutaja rollid ning KASUTAJALE ja ANONÜÜMSELE KASUTAJALE kättesaadavad teenused ja funktsioonid võivad erineda eelkõige sõltuvalt sõidukimudelist, tootmisaastast ja varustusest ning sõidukisse paigaldatud MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE tarkvaraversioonist.

4.2 PEAKASUTAJA on see, kes tellib MOBIILSED SIDUSTEENUSED ja ühendab SÕIDUKI MOBIILSETE SIDUSTEENUSTEGA; vt punkt 5. PEAKASUTAJAL on juurdepääs kõigile kättesaadavatele MOBIILSETELE SIDUSTEENUSTELE. PEAKASUTAJA peab olema registreeritud omanik, valdaja või muu isik, kes SÕIDUKIT peamiselt kasutab (nt liisinguvõtjad, ametiautode kasutajad jne).

4.3 KAASKASUTAJA on endine KÜLALISKASUTAJA (vt punkt 4.4), kes on aktsepteerinud PEAKASUTAJA nimetuse, et saada KAASKASUTAJAKS. KAASKASUTAJAL ei ole juurdepääsu MOBIILSETELE SIDUSTEENUSTELE, mis on mõeldud ainult PEAKASUTAJALE. PEAKASUTAJA saab KAASKASUTAJA teenuse MYVOLKSWAGEN kaudu igal ajal eemaldada. KAASKASUTAJA saab ka ise oma rolli KAASKASUTAJANA tühistada. KAASKASUTAJA roll on mõeldud inimesele, kes kasutab SÕIDUKIT regulaarselt pikema aja jooksul (nt PEAKASUTAJA pereliige, elukaaslane või sõber). SÕIDUKILE saab korraga määrata mitu KAASKASUTAJAT.

4.4 KÜLALISKASUTAJA on see, kes on oma VOLKSWAGEN ID-ga MOBIILSETE SIDUSTEENUSTEGA ühendatud SÕIDUKISSE sisse logitud. KÜLALISKASUTAJAL ei ole juurdepääsu MOBIILSETELE SIDUSTEENUSTELE, mis on mõeldud ainult PEAKASUTAJALE või KAASKASUTAJALE. SÕIDUKI mis tahes kasutaja (sealhulgas ANONÜÜMNE KASUTAJA) saab SÕIDUKI KÜLALISKASUTAJA igal ajal kasutajaliidese kaudu kustutada. PEAKASUTAJA võib KÜLALISKASUTAJA teenuse MYVOLKSWAGEN kaudu igal ajal eemaldada. KÜLALISKASUTAJA roll on mõeldud inimesele, kes kasutab SÕIDUKIT regulaarselt pikema aja jooksul (nt PEAKASUTAJA pereliige, elukaaslane või sõber), aeg-ajalt või

üksikutel kordadel. KÜLALISKASUTAJA peab MOBIILSETE SIDUSTEENUSTEGA ühendatud SÕIDUKISSE esimest korda sisselogides nende TINGIMUSTEGA nõustuma.

4.5 KASUTAJAD ja ANONÜÜMSED KASUTAJAD võivad teostada MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE ja SÕIDUKI tarkvarauuendusi. Selle eesmärk on eelkõige tagada, et igaüks, kes SÕIDUKIT kasutab, suudaks teostada potentsiaalselt ajakriitilisi ohutus- ja turvauuendusi, olenemata sellest, kas ta on KASUTAJA või mitte.

4.6 Turvalisuse huvides võib teatavaid MOBIILSEID SIDUSTEENUSEID kasutada ainult siis, kui PEAKASUTAJA isik on tuvastatud funktsiooni Volkswagen Ident (edaspidi „**VOLKSWAGEN IDENT**“) ja/või PEAKASUTAJA määratud turva-PIN-i (edaspidi „**S-PIN**“) sisestamise teel. PEAKASUTAJA peab hoidma oma S-PIN-i rangelt konfidentsiaalsena. Juhul kui PEAKASUTAJA S-PIN on avalikustatud, peab PEAKASUTAJA viivitamatult S-PINi muutma.

## 5 MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE tellimine ja nendega ühendumine (PEAKASUTAJA)

5.1 VOLKSWAGEN AG-ga käesolevate TINGIMUSTE kohaselt sõlmitud leping („**LEPING**“) võib ette näha MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE osutamise ettemääratud või määramata ajaks („**PIKAAJALINE LEPING**“) või igakuise tellimuse alusel („**TELLIMUS**“). Tellimuse tüüp ja selle kestus määratakse kindlaks tellimuse vormistamise käigus ja seda saab kontrollida PEAKASUTAJA platvormil MYVOLKSWAGEN.

5.2 PEAKASUTAJA viib oma tellimuse lõpule, tellimuse nupu klõpsamise teel. See ei ole veel lepingu sõlmimine, vaid üksnes pakkumine lepingu sõlmimiseks. Enne tellimisnupu klõpsamist on PEAKASUTAJAL võimalus parandada ja muuta sisestuskuval sisestatud andmeid (nt oma kontaktandmeid).

5.3 VOLKSWAGEN AG saadab seejärel PEAKASUTAJALE automaatse e-kirja PEAKASUTAJA tellimuse kättesaamise kohta. Tasuta teenusepakettide tellimise korral on automaatne e-kiri peakasutajate tellimuse kohta (kui VOLKSWAGEN ei ole sellest sõnaselgelt teatanud teisiti) samal ajal VOLKSWAGEN AG tellimuse kinnituseks (vt punkt 5.4).

5.4 LEPING sõlmitakse VOLKSWAGEN AG tellimuse kinnituse kättesaamisel PEAKASUTAJA meilikontol. PEAKASUTAJA saab LEPINGU suhtes kohaldatavad TINGIMUSED koos tellimuse kinnitusega. VOLKSWAGEN AG ei salvesta PEAKASUTAJALE juurdepääsuks LEPINGUT. Nende TINGIMUSTE viimane versioon on igal ajal kättesaadav erinevate MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE kasutajaliideste kaudu. LEPING võidakse sõlmida PEAKASUTAJA elukoha või alalise elukohariigi ametlikus keeles või juhul, kui PEAKASUTAJA tellib MOBIILSEID SIDUSTEENUSEID mõnest muust kauplusest kui tema elukoha või alalise elukohariigiga seotud kauplus, siis selle kaupluse jaoks kasutatavas vastavas riigikeeles.

5.5 Hinnad on esitatud tellimuse vormistamise ajal vastavas kohalikus vääringus ja sisaldavad kõiki kohaldatavaid makse (eelkõige käibemaksu). Tasuda saab tellimuse vormistamise käigus loetletud makseviiside abil. PIKAAJALISTE LEPINGUTE korral, mille tähtaeg on eelnevalt kindlaks määratud, viitab tellimuse vormistamisel märgitud hind kogu tähtajale ja makstakse täies ulatuses pärast LEPINGU sõlmimist. Tellimuse puhul viitab tellimuse vormistamisel märgitud hind ühele kalendrikuule ja makstakse igakuiselt, kusjuures proportsionaalselt makstakse tasu esimese lepinguperioodi eest, mis algab LEPINGU sõlmimise päeval ja lõpeb selle kalendrikuu viimasel päeval, mil LEPING sõlmitakse. Tarnekulusid ei kohaldata.

5.6 PIKAAJALISE LEPINGU korral algab tarne alles pärast makse laekumist. TELLIMUSTE korral toimub tarne kohe ja VOLKSWAGEN jätab endale õiguse lõpetada tarne, kui esimese või mis tahes järgneva osamakse tasumisega viivitatakse.

## 6 Taganemisõigus

6.1 Kui PEAKASUTAJA suhtes kohaldatakse käesolevate TINGIMUSTE asjakohaste sätete alusel tarbijaõigusi vastavalt PEAKASUTAJA elukoha, alalise elukoha või registrijärgse asukoha seadusele („**TARBIJA**“), võib PEAKASUTAJA tellimusest taganeda neljateistkümne (14) päeva jooksul alates kinnitava e-kirja saamisest VOLKSWAGEN AG käest ilma põhjendusi esitamata; piisab, kui taganemisavaldus saadetakse enne taganemistähtaaja möödumist. Taganemisperiood algab hetkest, mil PEAKASUTAJA saab e-posti teel tellimuse kinnituse (vt punkt 5.4). .

6.2 PEAKASUTAJA saab lisateavet taganemisõiguse kasutamise kohta; taganemise juhised ja taganemise vormi näidis on esitatud käesolevate TINGIMUSTE 2. lisas ning saadetakse PEAKASUTAJALE ka koos tellimuse kinnitusega.

6.3 VOLKSWAGEN AG võib pakkuda KASUTAJALE uuendusi, sealhulgas turvauuendusi, ilma lisakuludeta, et teostada eespool nimetatud meetmeid ja taastada MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE või ANDMETEÜHENDUSE täielik ligipääsetavus ja funktsionaalsus. Mobiilse internetiteenuse või andmesideühenduse (täieliku) kättesaadavuse ja funktsionaalsuse taastamiseks võib osutuda vajalikuks uuenduse paigaldamine või KASUTAJA muu osalus (nt VOLKSWAGEN ID parooli muutmine).

## 7 Mobiilsete sidusteenuste ühendamine sõidukiga, omandiõiguse üleandmine, peakasutaja lähtestamine

7.1 MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE osutamine eeldab, et PEAKASUTAJA ühendab MOBIILSED SIDUSTEENUSED SÕIDUKIGA ja määrab SÕIDUKI oma VOLKSWAGEN ID-le. Ühenduse saab luua RAKENDUSE kaudu. Lisateabe saamiseks SÕIDUKI ühendamise kohta MOBIILSETE SIDUSTEENUSTEGA võib PEAKASUTAJA vaadata ka platvormi MYVOLKSWAGEN.

7.2 Iga SÕIDUKI saab korraga määrata ainult ühele VOLKSWAGEN ID-le. Kui teine PEAKASUTAJA tellib MOBIILSE SIDUSTEENUSE SÕIDUKI jaoks (vt punkt 5) ja määrab SÕIDUKI oma VOLKSWAGEN ID-le, läheb PEAKASUTAJA roll üle sellele PEAKASUTAJALE ja leping endise PEAKASUTAJAGA lõpeb („**Omandi üleandmine**“). Endist PEAKASUTAJAT teavitatakse OMANDI ÜLEANDMISEST e-posti teel. PEAKASUTAJA võib igal ajal OMANDI ÜLEANDMISE tagasipööramiseks ja oma rolli taastamiseks PEAKASUTAJANA sõlmida uuesti lepingu (vt punkt 5) ja määrata SÕIDUKI oma VOLKSWAGEN ID-le (vt punkt 7.1). Kui endine PEAKASUTAJA tühistab OMANDI ÜLEANDMISE kahe nädala jooksul pärast seda, kui ta on saanud teate e-kirja teel OMANDI ÜLEANDMISE kohta, saab taastada PEAKASUTAJA andmed, mis on loodud tema poolt MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE kasutamisel.

7.3 Tellimuse lõpetamisel OMANDI ÜLEANDMISE kaudu tagastatakse ülejäänud tähtajale vastav proportsionaalne osa tasust.

7.4 PIKAAJALISE LEPINGU lõpetamisel OMANDI ÜLEANDMISE KORRALDUSEGA jäävad MOBIILSED SIDUSTEENUSED sõidukiga seotuks kogu algselt PIKAAJALISE LEPINGU jaoks kokkulepitud (järelejäänud) kehtivusajaks ning neid ei saa teisele sõidukile üle kanda. Uus PEAKASUTAJA saab kasu eelmise PEAKASUTAJA poolt makstud tasust; eelmisele PEAKASUTAJA tasu (proportsionaalselt) tagasi ei maksta. Enne MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE ostmist PIKAAJALISE LEPINGU alusel peaks peakasutaja seetõttu kaaluma SÕIDUKI eeldatavat järelejäänud kasutust ja omamise kestust ning küsimust, kas MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE omandamise tõttu SÕIDUKI mis

tahes väärtuse suurenemine toob neile kasu SÕIDUKIST loobumisel (nt seetõttu, et ta on SÕIDUKI omanik ja saab SÕIDUKI hinna) või mitte (nt seetõttu, et SÕIDUK on liisitud ja liisinguandjaga kokkulepitud tingimused välistavad mis tahes väärtuse kasvu krediteerimisel).

7.5 PEAKASUTAJA kustutamine SÕIDUKIST („**PEAKASUTAJA LÄHTESTAMINE**“) ei lõpeta LEPINGUT. Jooksvad maksekohustused TELLIMUSTE eest jäävad PEAKASUTAJA LÄHTESTAMISEST puutumata. PEAKASUTAJA saab oma VOLKSWAGEN ID-d igal ajal pärast PEAKASUTAJA LÄHTESTAMIST uuesti ühendada SÕIDUKIGA ja seeläbi taastada oma rolli PEAKASUTAJANA.

## 8 Küberturvalisus, ohutus ja muud õiguslikud huvid

8.1 VOLKSWAGEN AG soovib tungivalt, et KASUTAJA rakendaks kõiki olemasolevaid meetmeid (nt seadme parool, graafiline mustrituvastus jne), et kaitsta oma lõppseadet ja SÕIDUKIT väärkasutuse või kolmandate osapoolte volitamata juurdepääsu eest. KASUTAJA ei tohi mingil juhul avaldada kellelegi oma VOLKSWAGEN ID juurdepääsuandmeid või S-PIN-i ega anda juurdepääsu MOBIILSETELE SIDUSTEENUSTELE, SÕIDUKILE ja/või VOLKSWAGEN AG serveritele väljaspool käesolevates TINGIMUSTES selgesõnaliselt sätestatud juhtumeid.

8.2 VOLKSWAGEN AG-l on õigus rakendada asjakohaseid meetmeid kaitsmaks loata juurdepääsu eest vastavalt punktile 8.1 ja/või küberrünnakute või muude ohtude eest, mis ähvardavad SÕIDUKIT, liiklus- ja maanteeohutust, elu, tervist, õigust teabealasele enesemääramisele (privaatsus), KASUTAJA, SÕIDUKI omaniku registreeritud valdaja, kolmandate osapoolte ja/või VOLKSWAGEN AG vara ja muid õigusvarasid. Olenevalt ohu tõsidusest ja/või ohustatud õigusvara olulisusest võivad olla vajalikud meetmed, mis toovad ajutiselt kaasa ligipääsetavuse ja/või funktsionaalsuse piirangud või MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE täieliku blokeerimise. Kahtluste vältimiseks ei piira käesolevas punktis 8.2 reguleeritud õigus VOLKSWAGEN AG seadusest tulenevaid vastavuse või vastutuse alaseid kohustusi.

8.3 VOLKSWAGEN AG võib pakkuda KASUTAJALE uuendusi, sealhulgas turvauuendusi, ilma lisakuludeta, et rakendada eespool nimetatud meetmeid või taastada MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE või ANDMESIDEÜHENDUSE täielik ligipääsetavus ja funktsionaalsus. MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE (täieliku) juurdepääsetavuse ja funktsionaalsuse või ANDMEÜHENDUSE taastamine võib nõuda, et KASUTAJA paigaldaks uuenduse või teeks muud koostööd (nt Volkswagen ID parooli muutmine).

## 9 Uuendused (täiustused, parandused, muudatused)

VOLKSWAGEN AG võib pakkuda PEAKASUTAJALE ilma lisakuludeta MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE uuendusi, mis sisaldavad järgmist:

9.1 **TÄIUSTUSED** Internetipõhiste teenuste areng nõuab aeg-ajalt teenuste edasiarendamist ja nende kohandamist uute tehniliste võimaluste või muutustega KASUTAJA käitumises ja nõudluses või keskkonna/infrastruktuuri tehnilise arengu võimalustega. Kuivõrd see ei mõjuta negatiivselt MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE subjektiivseid või objektiivseid vastavusnõudeid või PEAKASUTAJA juurdepääsu MOBIILSETELE SIDUSTEENUSTELE või nende kasutamist (st ei PARANDUSED ega MUUDATUSED), võib VOLKSWAGEN AG pakkuda PEAKASUTAJALE uuendusi, uusi tarkvaraversioone ja väljalaskeid, mis hõlmavad tehnilisi kohandusi või lisateenuseid, funktsioone, linke, integreerida lisa(moodul)teenuseid või kujundada ja kompileerida teenuseid ümber ning muuta MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE nime ja välimust. VOLKSWAGEN AG ei ole kohustatud TÄIUSTUSI pakkuma.

9.2 **PARANDUSED** VOLKSWAGEN AG pakub PEAKASUTAJALE uuendusi (punkti 8.3 kohaselt), sealhulgas turvauuendusi, mis sisaldavad PARANDUSI, mis hoiavad MOBIILSED SIDUSTEENUSED

vastavuses subjektiivsete või objektiivsete nõuetega, sealhulgas juriidiliste, regulatiivsete ja õiguslike nõuetega, selle aja jooksul, kui PEAKASUTAJALE osutatakse MOBIILSEID SIDUSTEENUSEID käesolevate tingimuste alusel. VOLKSWAGEN AG teavitab PEAKASUTAJAT PARANDUSTEGA uuenduste kättesaadavusest ja nende uuenduste paigaldamata jätmise tagajärgedest ning esitab PEAKASUTAJALE paigaldusjuhendid. Käesolev punkt 9.2 ei piira nõuetele mittevastavuse korral mingil juhul PEAKASUTAJA õiguskaitsevahendeid punkti 14 kohaselt.

**9.3 MUUDATUSED** VOLKSWAGEN AG võib anda PEAKASUTAJALE uuendusi, mis sisaldavad MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE MUUDATUSI, mis on ulatuslikumad, kui on vajalik MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE vastavuse säilitamiseks. See kehtib eelkõige MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE mis tahes (osalise) lõpetamise kohta. VOLKSWAGEN AG võib teha MUUDATUSI, kui ja kuivõrd (a) MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE funktsioone või nende osi ei kasutata enam määral, mis õigustaks nende säilitamist ja jätkuvat kasutamist, (b) (uued või muudetud) õiguslikud, regulatiivsed või kohtulikud nõuded nõuaksid MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE kohandamist, mis oleks VOLKSWAGEN AG jaoks majanduslikult ebamõistlik, (c) muudatused MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE keskkonna või infrastruktuuri tehnilistes tingimustes, mis ei ole VOLKSWAGEN AG kontrolli all ja mis raskendavad MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE säilitamist ning jätkuvat kasutamist määral, mis oleks VOLKSWAGEN AG jaoks majanduslikult ebamõistlik. VOLKSWAGEN AG teavitab PEAKASUTAJAT MUUDATUSTEST. Kui MUUDATUS mõjutab PEAKASUTAJA MOBIILSETELE SIDUSTEENUSTELE juurdepääsu või kasutamist negatiivselt ning mõju ei ole ainult väike, siis kohaldatakse sellise teabe suhtes järgmist: VOLKSWAGEN AG teavitab PEAKASUTAJAT e-posti teel vähemalt neli (4) nädalat ette muudatuse omadustest ja ajast ning teavitab PEAKASUTAJAT sellest, kas tal on võimalik ilma lisakuludeta säilitada MOBIILSED SIDUSTEENUSED ilma muudatusteta või kas tal on õigus leping lõpetada vastavalt punktile 16.7.

## 10 Klienditugi

MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE ostmise või aktiveerimisega seotud raskuste, tehniliste rikete või muude MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE kasutamisega seotud probleemide korral võib KASUTAJA võtta ühendust VOLKSWAGEN AG klienditoeaga. Klienditoe kontaktandmeid vaadake käesolevate TINGIMUSTE 1. lisast.

## 11 Kasutusõigused

**11.1** KASUTAJALE antakse, loovutamatu ja all-litsentsimatu lihtlitsents MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE ja nende kaudu saadud mis tahes sisu ning teabe kasutamiseks LEPINGU kehtivuse ajaks ja käesolevate TINGIMUSTE kohaselt. KASUTAJA ei tohi anda kolmandatele osapooltele juurdepääsu MOBIILSETELE SIDUSTEENUSTELE või MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE kaudu saadud sisule ja teabele. KASUTAJA ei tohi avaldada mis tahes identimisteavet (Volkswagen ID parool, S-PIN) kolmandatele osapooltele. Kasutusõigus on territoriaalselt piiratud: Kasutamine Ameerika Ühendriikides ja Hiina Rahvavabariigis ei ole lubatud.

**11.2** Kui punktis 11.1 antud kasutusõigus on seotud tarkvaraga, laieneb kasutusõigus ainult objektikoodi kasutamisele. Tarkvara redigeerimine või objektikoodi mis tahes muutmine tagasi lähtekoodiks (dekompileerimine) ei ole lubatud, välja arvatud juhul, kui kohaldatava õiguse alusel ei saa dekompileerimisõigust välistada.

**11.3** Kui ja niivõrd, kuivõrd KASUTAJA häälkäsklused veebipõhisele häälassistendile kuuluvad autoriõiguse või mis tahes muude intellektuaalomandi õiguste alla, annab KASUTAJA VOLKSWAGEN AG-le tasuta, tühistamatu, ülemaailmse lihtlitsentsi kasutada neid käsklusi, sealhulgas nende sisu, mis on vajalik veebipõhise häälassistendi soovitud teenuse osutamiseks.

## 12 KASUTAJA kohustused

12.1 KASUTAJA kohustub tagama, et tema konkreetne MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE kasutamine ei riku käesolevate TINGIMUSTE sätteid, kehtivaid õigusnorme, eelkõige liikluseeskirju, ega SÕIDUKI registreeritud valdaja ja/või omaniku või teiste isikute õigusi.

12.2 Kui KASUTAJA ei ole nii sõidukite omanik kui ka registreeritud valdaja, vastutab KASUTAJA enne MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE või SÕIDUKI tarkvara uuendamise teostamist selle eest, et tarkvara uuendamine ei lähe vastuollu SÕIDUKI omaniku või registreeritud valdaja juhiste või huvidega. KASUTAJA võib leida teavet selliste piirangute või tarkvara uuendamise loa kohta lepingutest, mis kehtivad KASUTAJA ja SÕIDUKI omaniku või registreeritud valdaja vahel (nt rendilepingust või – ametiauto korral – tööandja ametiauto suunistest või töölepingust). Kahtluse korral peab KASUTAJA saama tarkvara uuendamiseks SÕIDUKI omaniku ja registreeritud valdaja eelneva nõusoleku. Kui KASUTAJA jätab SÕIDUKI ANONÜÜMSELE KASUTAJALE, peab KASUTAJA juhendama ANONÜÜMSET KASUTAJAT tegema tarkvarauuendusi ainult siis, kui too on selleks volitatud, ning kahtluse korral saama SÕIDUKI omaniku ja registreeritud valdaja eelneva nõusoleku tarkvarauuenduse tegemiseks.

12.3 Veebipõhine häälassistent kasutab tehisintellekti („**AI**“) häälkäskluste äratundmiseks ja teisendamiseks tekstkäsklusteks ning genereerib väljundi näiteks generatiivse tehisintellekti ChatPro abil, mis põhineb OpenAI loodud ChatGPT-l (vt <https://openai.com>). KASUTAJAD vastutavad oma häälkäskluste eest veebipõhisele häälassistendile ja peavad tagama, et nende häälkäsklused ei riku kehtivat seadust ega kolmandate osapoolte õigusi (eelkõige autoriõigust või privaatsust). Veebipõhise häälassistendi väljund („**OUTPUT**“) võib olla ebaõige, ebatäpne, ebatäielik või solvav. KASUTAJAD ei tohiks tugineda VÄLJUNDILE ja peaksid hindama VÄLJUNDI täpsust ja asjakohasust oma kasutusjuhtumi jaoks ning enne VÄLJUNDI kasutamist või levitamist (eelkõige sotsiaalmeedias või muul viisil Internetis) tagama, et VÄLJUNDI kasutamine ei riku kolmandate osapoolte õigusi (eelkõige autoriõigusi või eraelu puutumatuse kaitset).

12.4 KASUTAJA peab teavitama ANONÜÜMSEID KASUTAJAID, kelle kätte ta SÕIDUKI usaldab, et see on ühendatud MOBIILSETE SIDUSTEENUSTEGA, mille läbi KASUTAJA võib saada juurdepääsu teabele SÕIDUKI kohta ning seeläbi (kaudselt) ANONÜÜMSE KASUTAJA isikuandmetele (kasutuskäitumine, asukoht jne). KASUTAJA peab teavitama ANONÜÜMSET KASUTAJAT nendest TINGIMUSTEST ja andmekaitse deklaratsioonist, kus on kirjeldatud sellistele andmetele juurdepääsu ja erasfääri sätteid ning võimalust SÕIDUKI võrgust välja seadistada; andmekaitse deklaratsiooniga saab tutvuda siin: <https://consent.vwgroup.io/consent/v1/texts/weconnect/ee/et/dataprivacy/latest/html>

12.5 KASUTAJA jääb vastutavaks kolmandate osapoolte (sealhulgas ANONÜÜMSETE KASUTAJATE ja sõidukiga sõitjate) poolt MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE kasutamise eest, kui KASUTAJA annab juurdepääsu sidusteenuste kasutamiseks, eriti kui ta ei logi pärast SÕIDUKI kasutamist välja. Iga MOBIILSE SIDUSTEENUSE kasutamisel peab KASUTAJA järgima kõiki hoiatusi ja teavet, mis on esitatud vastava teenuse kirjelduses. KASUTAJA (SÕIDUKI juhi, omaniku või registreeritud valdajana) vastutab täielikult liiklusohutuse ja SÕIDUKI hoolduse ettevaatusabinõude rakendamise eest; MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE edastatavad hoiatus- ja veateated on ainult teavitamise eesmärgil. SÕIDUKI juht vastutab ainuisikuliselt kõigi liiklusohutuse ja sellega seotud seaduste järgimise eest.

12.6 KASUTAJAL (erinevalt VOLKSWAGEN AG-st) on ainuisikuliselt teadmine ja kontroll KASUTAJATE õiguslike ja tegelike suhete üle SÕIDUKIGA. Seetõttu vastutab KASUTAJA ainuisikuliselt kasutajarollide korrektse jaotamise eest (vastavalt punktile 4.1) KASUTAJATE vahel, kasutajarollide jaotamise jälgimise eest või juhul, kui KASUTAJA ja SÕIDUKI või KASUTAJATE omavahelised õiguslikud ja/või tegelikud suhted muutuvad, kasutajarollide kohandamise eest muutunud suhetega.



12.7 SÕIDUKI kolmandatele osapooltele müümise või muu püsiva üleandmise korral kolmandale osapooltele (edaspidi „OSTJA”), on PEAKASUTAJA kohustatud (a) enda kustutamiseks PEAKASUTAJANA eemaldama sõiduki oma VOLKSWAGEN ID-st ja (b) kustutama oma isikuandmed SÕIDUKI kasutajaliidest PEAKASUTAJA LÄHTESTAMISE teel. OSTJA võib (eelmise) PEAKASUTAJA kustutamiseks ja OMA OMANDI ÜLEANDMISE teostamiseks määrata SÕIDUKILE oma VOLKSWAGEN ID PEAKASUTAJANA (vt punkt 7.1). OSTJA saab SÕIDUKI kasutajaliidese kaudu teada, kas SÕIDUK on endiselt PEAKASUTAJALE määratud, ja kustutada (endise) PEAKASUTAJA.

12.8 OMANDI ÜLEANDMISEGA (vt punkt 7.2) seotud PEAKASUTAJA teab ja kontrollib (erinevalt VOLKSWAGEN AG-st) OMANDI ÜLEANDMISE õiguslikku alust või muud põhjendust (sõidukite müük, sõidukite muu kui ajutine üleandmine jne). Seetõttu vastutavad OMANDI ÜLEANDMISEGA seotud PEAKASUTAJAD ainuisikuliselt sõiduki korrektse määramise eest PEAKASUTAJALE. Lisaks peavad OMANDI ÜLEANDMISEGA SEOTUD PEAKASUTAJAD lahendama ainult omavahelised nõuded, mis põhinevad OMANDI ÜLEANDMISEL või selle tagasipööramisel (vt punkt 7.2).

12.9 Käesolevas punktis 12 sätestatud kohustuste süülise rikkumise korral vastutab KASUTAJA kõigi ettevõttele VOLKSWAGEN AG tekkinud ja sellest rikkumisest tulenevate kahjude hüvitamise eest. Lisaks peab KASUTAJA hüvitama ettevõttele VOLKSWAGEN AG kõik kolmandate osapoolte nõuded, mis on esitatud VOLKSWAGEN AG vastu ja mis tulenevad nendest rikkumistest.

## **13 Maksmine, maksetähtpäev, käibemaksumuudatused**

13.1 PEAKASUTAJA poolt makstava tasu suurus määratakse kindlaks tellimuse vormistamise käigus enne, kui PEAKASUTAJA klõpsab tellimuse nuppu (vt ka punkt 5.4).

13.2 Tasulise PIKAAJALISE LEPINGU korral tuleb makse tasuda kohe pärast LEPINGU sõlmimist. Kui LEPING sõlmitakse MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE tasuta algperioodi jooksul (vt punkt 16.6), algab eelmääratud makseperiood ja makse tuleb tasuda kohe pärast tasuta algperioodi lõppemist.

13.3 TELLIMUSTELE kehtib igakuine makse; makse tuleb tasuda kohe lepingu sõlmimisel või – kui leping sõlmitakse jooksva tähtaja jooksul – kohe jooksva tähtaja lõppemisel. Esimene makse arvutatakse proportsionaalselt vastavalt kalendrikuu järelejäänud päevadele, alates (a) lepingu sõlmimisest või (b) jooksva makseperioodi lõppemisest. Iga järgneva kalendrikuu eest tuleb tasu maksta kalendrikuu esimesel päeval.

13.4 Võimalikud maksevahendid täpsustatakse tellimuse vormistamisel. Pärast PEAKASUTAJA poolt antud luba debiteerib VOLKSWAGEN AG PEAKASUTAJA poolt määratud maksevahendit vastaval maksetähtajal makstava tasu summas.

13.5 TELLIMUSE korral on VOLKSWAGEN AG-l õigus suurendada või vähendada brutokoguhinda, kui ja niivõrd kui PEAKASUTAJA suhtes kohaldatav käibemaksumäär muutub lepingu kehtivuse ajal seadusemuudatuse või PEAKASUTAJA elukoha, alalise elukoha või registrijärgse asukoha muutumise tõttu. VOLKSWAGEN AG teavitab PEAKASUTAJAT viivitamata uuest käibemaksumäärast, mida kohaldatakse PEAKASUTAJA suhtes, ja sellest tulenevast uuest brutohinnast ning PEAKASUTAJA õigusest lõpetada LEPING vastavalt punktile 16.3.

## **14 Õiguskaitsevahendid nõuetele mittevastavuse korral (garantii)**

14.1 MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE mittevastavuse korral on PEAKASUTAJAL õigus lasta MOBIILSED SIDUSTEENUSED viia vastavusse, nt uuenduse, jätkuva pakkumise taastamise või jõudluse (kiiruse) piirangu kõrvaldamise kaudu. Kui (i) VOLKSWAGEN AG keeldub või ei suuda saavutada vastavust mõistliku aja jooksul ja ilma PEAKASUTAJALE märkimisväärsete ebamugavusteta tekitamata, või kui (ii) nõuetele mittevastavus on nii tõsist laadi, et PEAKASUTAJA

ei saa mõistlikult nõuda esmalt parandamist, on PEAKASUTAJA jaoks õigustatud (a) tasuliste MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE korral, hinna proportsionaalne vähendamine selle aja eest, kui digitaalne sisu või digitaalteenus ei vastanud nõuetele, (b) tasuliste MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE korral peatada maksmine, kuni MOBIILSED SIDUSTEENUSED vastavad nõuetele, ja (c) tasuliste ja tasustamata MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE korral, kui puudused ei ole ainult väikesed, LEPINGU lõpetamine vastavalt punktile 16.88. Hinnaalandus või tagasimakse on proportsionaalne, kui see kajastab MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE väärtuse vähenemist võrreldes väärtusega, mis digitaalsel sisul või digitaalteenusel oleks, kui see vastaks nõuetele.

14.2 Erandina punkti 14.1 sätetele ei vastuta VOLKSWAGEN AG mittevastavuse eest, mis tuleneb üksnes sellest, et KASUTAJA ei ole uuendust mõistliku aja jooksul paigaldanud, tingimusel, et KASUTAJA poolt paigaldamata jätmise põhjuseks ei olnud VOLKSWAGEN AG poolt antud installimisjuhiste puudumine või puudulikkus.

14.3 Ajavahemik, mille jooksul punkti 9.2 kohaselt uuendusi pakutakse, ei pikenda SÕIDUKI (sealhulgas MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE jaoks vajalike SÕIDUKI varustuse) garantiiaja kestust.

14.4 PEAKASUTAJA käesolevast punktist 14.4 tulenevate õiguste teostamiseks võib PEAKASUTAJA pöörduda VOLKSWAGEN AG klienditoe poole. Klienditoe kontaktandmeid vaadake käesolevate TINGIMUSTE 1. lisast.

14.5 Käesolev punkt 14.4 ei piira VOLKSWAGEN AG seadusest tulenevaid garantiikohustusi PEAKASUTAJA ees.

## **15 VOLKSWAGEN AG vastutus**

15.1 Kui punktides 15.2 kuni 15.6 ei ole sätestatud teisiti, vastutab VOLKSWAGEN AG kehtivate õigusaktide sätete kohaselt.

15.2 VOLKSWAGEN AG ei vastuta vääramatute jõu (sõjalised konfliktid, epideemiad, pandeemiad, looduskatastroofid, tööstuskonfliktid, embargod, terroriaktid või muud sündmused, mis ei ole VOLKSWAGEN AG kontrolli all ja mida VOLKSWAGEN AG ei saa ära hoida või neutraliseerida isegi suurima mõistliku hoolsusega) või vajaliku hoolduse, remondi või muude VOLKSWAGEN AG või kolmandate osapoolte tehnilisi vahendeid puudutavate meetmete eest, mis võivad põhjustada vältimatuid häireid, katkestusi või MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE jõudluse (nt kiiruse) vähenemist.

15.3 VOLKSWAGEN AG ei vastuta mis tahes andmete, sisu ega teabe õigsuse, ajakohasuse, täpsuse, täielikkuse ja/või kvaliteedi eest, mille on MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE kaudu äratuntavalt kättesaadavaks teinud KOLMANDAD TEENUSPAKKUJAD. VOLKSWAGEN AG ei kontrolli ega muuda selliseid andmeid, sisu ja teavet.

15.4 VOLKSWAGEN AG ei ole teadlik KASUTAJATE õiguslikest ega tegelikest suhetest SÕIDUKIGA. Seega ei vastuta VOLKSWAGEN AG kasutajarollide (punkti 4.1 kohaselt) korrektse jaotamise eest KASUTAJATE vahel, kasutajarollide jaotamise jälgimise eest ega KASUTAJA ja SÕIDUKI või KASUTAJATE omavaheliste õiguslike ja/või tegelike suhete muutumise korral kasutajarollide muutunud suhetega kohandamise eest. See kehtib eelkõige sõiduki omandiõiguse ülemineku õigusliku aluse või muu põhjenduse (sõiduki müük, sõiduki muu kui ajutine üleandmine jne) kohta (vt punkt 7.2). Seetõttu ei võta VOLKSWAGEN AG vastutust omandiõiguse ülemineku ja selle tühistamise ning sellega kaasneva lepingu lõpetamise eest. Sõnaselgelt on välistatud igasugused nõuded VOLKSWAGEN AG vastu, mis on tingitud tahtmatust või ebaõigest OMANDI ÜLEANDMISEST. Sõnaselgelt viidatakse võimalusele igal ajal OMAJANDI ÜLEANDMINE tagasi pöörata; vt punkt 7.2.

15.5 VOLKSWAGEN AG ei vastuta kahjude ja kadude eest, mis tulenevad sellest, et KASUTAJA kasutab MOBIILSEID SIDUSTEENUSEID, kui ta käesolevaid TINGIMUSI süüliselt ei täida. See kehtib eelkõige juhul, kui SÕIDUKI juhi tähelepanu on MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE kasutamise tõttu liiklusolukorrast kõrvale juhitud ja see põhjustab õnnetuse.

15.6 VOLKSWAGEN AG ei vastuta mis tahes kahju eest, mis on tekkinud juhul, kui KASUTAJA on süüliselt valinud ebaturvalise parooli või ei ole hoidnud parooli konfidentsiaalsena, rikkudes käesolevaid TINGIMUSI, või kahju eest, mille on süüliselt tekitanud kolmas osapool, kellele KASUTAJA on andnud juurdepääsu MOBIILSETELE SIDUSTEENUSTELE.

15.7 Punktides 15.2 kuni 15.6 toodud vastutuse piiranguid ei kohaldata tahtliku rikkumise, raske hooletuse, pettuse, elu, keha või tervise kahjustamise, kohustusliku tootevastutuse, defekti petturliku varjamise, eeldatavate garantiide ja/või oluliste lepinguliste kohustuste (nn aluskohustuste) rikkumiste suhtes, mille Volkswagen AG paneb KASUTAJA suhtes toime.

15.8 Kui seadusega on ette nähtud VOLKSWAGEN AG seaduslike esindajate, töötajate ja/või abiliste otsene vastutus KASUTAJA ees, kohaldatakse vastavalt punktide 15.2 kuni 15.6 kohaseid vastutuse piiranguid. Täpsustus. Käesolev punkt 15.8 ei piira VOLKSWAGEN AG vastutust KASUTAJA ees VOLKSWAGEN AG seaduslike esindajate, töötajate ja/või asetäitjate tegevusega seoses.

## **16 Lepingu kestus, lõpetamine**

16.1 LEPING PEAKASUTAJAGA algab LEPINGU sõlmimisel, st kui PEAKASUTAJA saab e-posti teel tellimuse kinnituse (vt punkt 5.4).

16.2 PIKAAJALISED LEPINGUD, mis on tähtajatud ja millega kaasneb MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE tasuta osutamine, võib üldjuhul lõpetada (i) peakasutaja, kui teatab sellest vähemalt ühepäevase etteteatamisega kalendrikuu lõpuks, ning (ii) VOLKSWAGEN AG, kui teatab sellest vähemalt neli nädalat enne kalendrikuu lõppu, ja tingimusel, et LEPING oli lõpetamise ajal kehtinud vähemalt üks aasta.

16.3 PIKAAJALISED LEPINGUD, mille tähtaeg on ette kindlaks määratud, lõpevad automaatselt ettemääratud tähtaja möödumisel. PEAKASUTAJA võib tavaliselt lõpetada PIKAAJALISE LEPINGU, mille tähtaeg on ette kindlaks määratud, kui teatab sellest ette vähemalt ühe päeva enne kalendrikuu lõppu. Kui PEAKASUTAJA lõpetab PIKAAJALISE LEPINGU tavapäraselt ettenähtud perioodi esimese kahe aasta jooksul, ei ole peakasutaja õigustatud makstud tasu proportsionaalselt tagasi saama. Sellisel juhul jäävad MOBIILSED SIDUSTEENUSED SÕIDUKIGA seotuks kogu algselt kokkulepitud (järelejäänud) ajaperioodiks (vt punkt 7.4). Proportsionaalse tagasimakse välistamist ei kohaldata, kui PEAKASUTAJA on TARBIJA ja (a) kohaldatava kohustusliku õiguse kohaselt on lubatud ainult lepingud, mis seovad PEAKASUTAJA vähem kui kaheks aastaks, või kui (b) sõltumata lubatud sidumistähtajast on proportsionaalne tagasimakse kohaldatava õiguse kohaselt kohustuslik. Sellisel juhul on PEAKASUTAJAL õigus nõuda tagasi see osa tasust, mis aritmeetiliselt vastab ettemääratud tähtaja järelejäänud ajale, isegi kui PEAKASUTAJA lõpetab LEPINGU ettemääratud tähtaja esimese kahe aasta jooksul. VOLKSWAGEN AG ei ole siis enam kohustatud säilitama sidet MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE ja SÕIDUKI vahel (vt punkt 7.4), st varustama SÕIDUKIT MOBIILSETE SIDUSTEENUSTEGA.

16.4 TELLIMUSTE algperiood lõpeb selle kalendrikuu viimasel päeval, kui LEPING sõlmitakse. Nii algperioodi lõppemisel kui ka iga järgneva tähtaja lõppemisel uuendatakse LEPINGUT automaatselt jooksvalt ühe kalendrikuu võrra, kui LEPINGUT ei lõpetata. PEAKASUTAJA või VOLKSWAGEN AG võib lepingu üldjuhul lõpetada, kui teatab sellest vähemalt üks päev enne kalendrikuu lõppu.

16.5 PIKAAJALISED LEPINGUD ja TELLIMUSED lõpevad OMANDI ÜLEANDMISEGA; vt punkt 7.2. Vaadake ka jaotist 7.2, et teada saada, kuidas OMANDI ÜLEANDMIST tagasi pöörata ja kasutusandmeid taastada.

16.6 Märkus. Mõnede MOBIILSETE SIDUSEENUSTE puhul võib VOLKSWAGEN AG pakkuda uutele SÕIDUKITELE tasuta algeriiodiga lepinguid. Sõltuvalt SÕIDUKI esmakordse kliendile üleandmise ja LEPINGU sõlmimise ajast, väheneb see tasuta algeriiod automaatselt (i) ajavahemiku võrra, mis on möödunud SÕIDUKI esmakordse kliendile üleandmise päevast, või (ii) ajavahemiku võrra, mis ületab üheksakümmend päeva alates SÕIDUKI esmakordsest üleandmisest kliendile.

16.7 Kui punkti 9.3 kohane MUUDATUS mõjutab negatiivselt PEAKASUTAJA juurdepääsu MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE kasutamisele või nende kasutamist ja VOLKSWAGEN AG ei suuda tõestada, et selline negatiivne mõju on vaid väike, on PEAKASUTAJAL õigus lõpetada LEPING 30 päeva jooksul pärast punkti 9.3 kohase teabe saamist MUUDATUSE kohta või pärast seda, kui VOLKSWAGEN AG on PEAKASUTAJALE esitanud MUUDATUSE, olenevalt sellest, kumb kuupäev on hilisem.

16.8 Kui (i) VOLKSWAGEN AG keeldub või ei suuda MOBIILSEID SIDUSTEENUSEID mõistliku aja jooksul vastavusse viia ja seda ilma märkimisväärsete ebamugavusteta peakasutajale, või kui (ii) vastavuse puudumine on nii tõsine, et PEAKASUTAJAL on ebamõistlik esmalt taotleda parandamist, on PEAKASUTAJAL õigus leping lõpetada, välja arvatud juhul, kui vastavuse puudumine on ainult väike (vt punkt 14).

16.9 PEAKASUTAJA õigus LEPING mõjuval põhjusel lõpetada jääb igal juhul puutumata.

16.10 PEAKASUTAJA lepingu lõpetamisest tuleb teatada klienditeeninindusele e-posti teel, kirja teel MYVOLKSWAGENI kontaktvormi kaudu või lepingu lõpetamise nupu abil, mis rakendub vahendiga, mille kaudu saab sõlmida MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE lepinguid (nt veebipoes või In-Cari poes). Klienditoe kontaktandmeid vaadake käesolevate TINGIMUSTE 1. lisast.

16.11 VOLKSWAGEN AG võib LEPINGU mõjuval põhjusel lõpetada. Mõjuvaks põhjuseks loetakse VOLKSWAGEN AG jaoks tuvastatuks käesolevate TINGIMUSTE olulise ja süüalise rikkumise korral KASUTAJA poolt, eelkõige juhul, kui punkti 122 rikkumine toob kaasa mobiilsideandmete oluliselt suurema tarbimise või SÕIDUKI, MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE või VOLKSWAGEN AG andmeserveri turvalisuse takistamise või märkimisväärse makseviivituse korral. VOLKSWAGEN AG teavitab PEAKASUTAJAT enne lepingu lõpetamist meili teel või muul viisil ja annab PEAKASUTAJALE võimaluse lõpetada või parandada rikkumine või ebakorrekne käitumine asjakohase etteteatamistähtaja jooksul. Olulise makseviivituse korral teavitab VOLKSWAGEN PEAKASUTAJAT vähemalt kaks korda enne lepingu lõpetamist. Eelneva etteteatamise vajadus ei kehti juhul, kui SÕIDUKI, MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE või VOLKSWAGEN AG andmeserveri IT-turvalisuse raske kahjustamise tõttu on soovitatav lepinguline suhe viivitamatult lõpetada.

## **17 Blokeerimine**

Kui KASUTAJA rikub neid TINGIMUSI oluliselt ja süüliselt, on ettevõttel VOLKSWAGEN AG õigus blokeerida KASUTAJA juurdepääs MOBIILSETELE SIDUSTEENUSTELE kuni rikkumise lõpetamiseni. See kehtib eelkõige punktis 16.111 nimetatud juhtudel ning kehtib ka rikkumisest teatamise ja selle lõpetamise või kõrvaldamise vahelise ajavahemiku kohta.

## **18 Mobiilsed võtmed**

18.1 Olenevalt SÕIDUKI mudelist, tootmisaastast ja varustusest ning SÕIDUKISSE installitud MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE tarkvaraversioonist võib olla SÕIDUKI jaoks saadaval mobiilsete

võtmete (edaspidi „MOBIILSED VÕTMED“) kasutamise võimalus. MOBIILSEID VÕTMEID võivad kasutada PEAKASUTAJAD, KAASKASUTAJAD ja/või KÜLALISKASUTAJAD, kellel peab olema ühilduv mobiilseade installitud RAKENDUSEGA. PEAKASUTAJA leiab selle kohta lisateavet ja ülevaate ühilduvatest mobiilseadmetest veebisaidilt MYVOLKSWAGEN.

18.2 MOBIILSED VÕTMED võib lisada konkreetsele teenusepaketti. Sellisel juhul võib lepingu ajal MOBIILSED VÕTMED aktiveerida maksimaalselt nelja (4) aasta jooksul teenusepaketilepingu sõlmimisest mobiilseadme paigaldamise teel (aktivatsiooniperiood); MOBIILSED VÕTMED, mida ei aktiveerita, kaotavad pärast selle perioodi möödumist kehtivuse. Täiendavaid MOBIILSEID VÕTMEID võib osta veebipoest. Samal ajal võib iga SÕIDUKI jaoks aktiveeritud olla maksimaalselt viisteist (15) MOBIILSET VÕTIT.

18.3 Iga MOBIILSET VÕTIT saab kasutada lepingu kehtivusaja jooksul maksimaalselt ühe (1) aasta jooksul pärast aktiveerimist mobiilseadmes; ülekandmine teise mobiilseadmesse ei ole võimalik.

18.4 PEAKASUTAJA võib kustutada MOBIILSED VÕTMED, mida ta kasutab, „We Connecti / VW Connecti“ kasutajakontolt. PEAKASUTAJA võib kustutada MOBIILSE VÕTME, mis on antud MOBIILSE VÕTME vastuvõtjale platvormi MYVOLKSWAGEN või RAKENDUSE kaudu, kui vähemalt SÕIDUK või MOBIILSE VÕTME vastuvõtja mobiilseade on võrgus, kui kustutamise taotlus esitatakse; MOBIILSE VÕTME vastuvõtjat teavitatakse kustutamisest. Pärast kustutamist MOBIILSET VÕTIT taastada ei saa. Lisateave on leitav SÕIDUKI hooldusdokumentidest.

18.5 PEAKASUTAJA vastutab selle eest, et ta võimaldab oma SÕIDUKILE MOBIILSE VÕTMEGA juurdepääsu ainult usaldusväärsetele isikutele. Täpsemalt ei tohi PEAKASUTAJA võimaldada MOBIILSE VÕTME vastuvõtjal sõita SÕIDUKIGA kehtivate juhilubadeta.

18.6 MOBIILSETE VÕTMETE kasutamisel tuleb pidada kinni hoiatusteadetest ja teabest tootekirjelduses, SÕIDUKI hooldusdokumentides ja SÕIDUKI HMI-s.

18.7 MOBIILSED VÕTMED on mõeldud ainult isiklikuks kasutamiseks. MOBIILSETE VÕTMETE kasutus kommertseesmärkidel (eriti sõiduki rendiks) ei ole lubatud.

18.8 MOBIILSED VÕTMED on seotud SÕIDUKIGA. See tähendab, et neid võib osta ainult konkreetse SÕIDUKI jaoks ja neid ei tohi kanda üle teisele SÕIDUKILE. SÕIDUKI kolmandatele osapooltele müümise või muu püsiva üleandmise korral kolmandale osapooltele peab eelmine PEAKASUTAJA samuti kustutama kõik aktiivsed MOBIILSED VÕTMED aegsasti kooskõlas kohustusega vastavalt punktile 18.4. Lisateave on leitav platvormilt MYVOLKSWAGEN ja SÕIDUKI hooldusdokumentidest.

## **19 Lõppsätted**

19.1 Kui KASUTAJA ei kasuta MOBIILSEID SIDUSTEENUSEID TARBIJANA, kuulub MOBIILSETE SIDUSTEENUSTE LEPINGUGA seotud mis tahes nõuete lahendamine Wolfsburgi kohtu pädevusse Saksamaal.

19.2 Kui KASUTAJA kasutab MOBIILSEID SIDUSTEENUSEID TARBIJANA, võib VOLKSWAGEN AG pöörduda KASUTAJA vastu kohtusse ainult tema elukoha või alalise elukoha järgses pädevas kohtus. KASUTAJAL on võimalik esitada hagi VOLKSWAGEN AG vastu, mis on pädev VOLKSWAGEN AG halduskohas Wolfsburgis, Saksamaal, või mis tahes muusse kohtusse, mis on kohaldatava õiguse kohaselt sellisel juhul pädev.

19.3 LEPINGUST tulenevaid või sellega seotud mis tahes vaidlusi reguleerib eranditult Saksamaa Liitvabariigi õigus. Kui KASUTAJA on TARBIJA, ei kohaldata seda juhul, kui LEPINGU sõlmimise ajal

KASUTAJA alalise elukoha, alalise elukoha või registrijärgse asukoha riigi õiguse kohased kohustuslikud sätted (nt kohustuslikud tarbijakaitse eeskirjad) on vastuolus Saksamaa õiguse kohaldamisega.

19.4 VOLKSWAGEN AG jätab endale õiguse anda LEPING üle (lepingust tulenevaid õigusi ja kohustusi muul viisil muutmata) teisele Volkswageni kontserni ettevõttele; KASUTAJA annab käesolevaga ettevõttele VOLKSWAGEN AG selleks oma nõusoleku. VOLKSWAGEN AG teavitab KASUTAJAT üleandmisest aegsasti. Kui üleandmise tulemusel KASUTAJA lepingust tulenevad nõuded või õigused vähenevad, tuleb saada enne üleandmist KASUTAJA nõusolek.

## 20 Vaidluste lahendamine

20.1 Punkti 20 kohaldatakse ainult nende TARBIJATE suhtes, kelle alaline elu- või asukoht või registrijärgne asukoht on Euroopa Majanduspiirkonna liikmesriigis, ning see ei mõjuta Euroopa Majanduspiirkonnast väljaspool asuvates riikides kehtivaid tarbijavaidluste alternatiivset lahendamist käsitlevaid õigusnorme.

20.2 VOLKSWAGEN AG ei ole valmis ega kohustatud vaidluste lahendamise menetluses tarbija vahekohtus osalema.

20.3 Kahtluste välistamiseks: käesoleva punktiga 20 ei piirata KASUTAJA õigust pöörduda oma nõuetega pädeva kohtu poole.

## 1. lisa. Volkswageni klienditoe kontaktandmed

Belgique / België: **0800-38152**

- <https://www.volkswagen.be/fr/proprietaires-et-services/my-volkswagen-et-we-connect/cic.html>

- <https://www.volkswagen.be/nl/eigenaars-en-services/my-volkswagen-en-we-connect/cic.html>

Bosna i Hercegovina: **0800-82909** <https://www.myvolkswagen.net/ba/bs/myvolkswagen/cic.html>

България: **00800-2100375** <https://www.myvolkswagen.net/bg/bg/myvolkswagen/cic.html>

Česká republika: **800 142244** <https://www.myvolkswagen.net/cz/cs/myvolkswagen/cic.html>

Cyprus: **8009-8376** <https://www.vw.com.cy/en/owners-and-users/myvolkswagen/cic.html>

Danmark: **80-886303** <https://www.volkswagen.dk/da/konnektivitet-og-mobile-tjenester/myvolkswagen/cic.html>

Deutschland: **0800 – 40 888 00** <https://www.volkswagen.de/de/besitzer-und-service/ueber-ihr-auto/hilfe-und-dialogcenter/cic.html>

Eesti / Эстония: **800-0112006** <https://www.volkswagen.ee/et/as-3/myvolkswagen/cic.html>

Ελλάδα: **+30 21-11989832** <https://www.volkswagen.gr/el/owners-and-users/myvolkswagen/cic.html>

España (Península y Baleares): **800 810 320** <https://www.volkswagen.es/es/clientes/myvolkswagen/cic.html>

España (Islas Canarias, Ceuta y Melilla): **800-098460** <https://www.vwcanarias.com/es/posventa/myvolkswagen/cic.html>

France: **0805 – 112197** <https://www.volkswagen.fr/fr/entretenir-ma-volkswagen/myvolkswagen/cic.html>

Hrvatska: **+49 05361-379377-0 , +49 05361-379377-2** <https://www.myvolkswagen.net/hr/hr/myvolkswagen/cic.html>

Ísland: **800-4158** <https://www.volkswagen.is/is/fyrir-eigendur/myvolkswagen/cic.html>

Ireland: **1800-930066** <https://www.volkswagen.ie/en/connectivity/help-for-apps-and-digital-services.html>

Italia: **800 – 149 846** <https://www.volkswagen.it/it/area-clienti/myvolkswagen/cic.html>

Japan: **0120-993-199** <https://www.volkswagen.co.jp/ja/inquiry.html>

La Réunion: [0262 920 000 https://www.volkswagen.fr/fr/entretenir-ma-volkswagen/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.fr/fr/entretenir-ma-volkswagen/myvolkswagen/cic.html)  
Latvija / Латвия: [800-05769 https://www.volkswagen.lv/lv/as-3/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.lv/lv/as-3/myvolkswagen/cic.html)  
Lietuva / Литва: [8-800-30723 https://www.volkswagen.lt/lt/as-3/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.lt/lt/as-3/myvolkswagen/cic.html)  
Luxemburg / Luxembourg: [800-22472 https://www.volkswagen.lu/fr/conducteurs-et-propriteaires/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.lu/fr/conducteurs-et-propriteaires/myvolkswagen/cic.html)  
Magyarország: [0680-021421 https://www.myvolkswagen.net/hu/hu/myvolkswagen/cic.html](https://www.myvolkswagen.net/hu/hu/myvolkswagen/cic.html)  
Македонија / Македони: [0800-80464 https://www.myvolkswagen.net/mk/mk.html](https://www.myvolkswagen.net/mk/mk.html)  
Malta: [800-62948 https://www.volkswagen.com.mt/en/owners-and-users/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.com.mt/en/owners-and-users/myvolkswagen/cic.html)  
  
Nederland: [0800-0200453 https://www.vwbedrijfswagens.nl/nl/digitale-diensten-en-apps/myvolkswagen/cic.html](https://www.vwbedrijfswagens.nl/nl/digitale-diensten-en-apps/myvolkswagen/cic.html)  
Norge: [800-12651 https://www.volkswagen.no/no/min-volkswagen/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.no/no/min-volkswagen/myvolkswagen/cic.html)  
Österreich: [0800-012325 https://www.myvolkswagen.net/at/de/myvolkswagen/cic.html](https://www.myvolkswagen.net/at/de/myvolkswagen/cic.html)  
Polska: [00800-1216777 https://www.volkswagen.pl/pl/connected-car/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.pl/pl/connected-car/myvolkswagen/cic.html)  
Portugal: [800 897206 https://www.myvolkswagen.net/pt/pt/myvolkswagen/cic.html](https://www.myvolkswagen.net/pt/pt/myvolkswagen/cic.html)  
România: [031-2295251 https://www.myvolkswagen.net/ro/ro/myvolkswagen/cic.html](https://www.myvolkswagen.net/ro/ro/myvolkswagen/cic.html)  
Schweiz / Svizzera / Suisse: [0800-803307 https://www.volkswagen.ch/de/dienstleistungen/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.ch/de/dienstleistungen/myvolkswagen/cic.html)  
- <https://www.volkswagen.ch/fr/services/myvolkswagen/cic.html>  
- <https://www.volkswagen.ch/it/servizi/myvolkswagen/cic.html>  
Србија: [0800-300173 https://www.myvolkswagen.net/rs/sr/myvolkswagen/cic.html](https://www.myvolkswagen.net/rs/sr/myvolkswagen/cic.html)  
Shqipëri: [+355-4-5300896 https://www.myvolkswagen.net/al/sq/myvolkswagen/cic.html](https://www.myvolkswagen.net/al/sq/myvolkswagen/cic.html)  
Slovenija: [0800-82026 https://www.myvolkswagen.net/si/sl/myvolkswagen/cic.html](https://www.myvolkswagen.net/si/sl/myvolkswagen/cic.html)  
Slovenská republika: [0800-002570 https://www.myvolkswagen.net/sk/sk/myvolkswagen/cic.html](https://www.myvolkswagen.net/sk/sk/myvolkswagen/cic.html)  
Suomi: [0800-913226 https://www.volkswagen.fi/fi/innovaatiot-ja-teknologia/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.fi/fi/innovaatiot-ja-teknologia/myvolkswagen/cic.html)  
Sverige: [0200-883424 https://www.volkswagen.se/sv/aga-en-vw/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.se/sv/aga-en-vw/myvolkswagen/cic.html)  
Україна: [0800-503887 https://www.myvolkswagen.net/ua/uk/myvolkswagen/cic.html](https://www.myvolkswagen.net/ua/uk/myvolkswagen/cic.html)  
United Kingdom: [0800 - 279 750 8 https://www.volkswagen.co.uk/en/myvolkswagen/cic.html](https://www.volkswagen.co.uk/en/myvolkswagen/cic.html)

Kui teie sideteenuse osutaja ei toeta seda tasuta telefoninumbrit, helistage numbril +49-5361-379377-4. Hind oleneb teenuseosutaja tariifist. Välisriigist helistamise korral võib kehtida rändlustasu.

## **\*\* 2. lisa. Juhised nõusoleku tagasivõtmise kohta \*\***

### **I. Taganemisõigus**

Teil on õigus käesolevast lepingust põhjendusi esitamata taganeda neljateist päeva jooksul. Taganemisõigus kestab 14 päeva alates lepingu sõlmimise kuupäevast. Taganemisõiguse kasutamiseks peate meid teavitama aadressil (VOLKSWAGEN AG, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg (Saksamaa), kõigi riikide telefoninumber: 0800 - 408 88 00, SOOME: 990 - 800 433 473 28, UNGARI: 001 - 800 433 473 28, e-posti aadress: [contract-support@volkswagen.de](mailto:contract-support@volkswagen.de)) koos selge avaldusega (nt posti teel saadetud kiri või e-kiri), milles teatate oma otsusest tühistada oma nõusolek käesoleva lepingu sõlmimiseks. Võite kasutada lisatud taganemisõiguse näidisvormi, kuid see ei ole kohustuslik. Taganemistähtajast kinnipidamiseks piisab, kui teade nõusoleku tagasivõtmise õiguse kasutamise kohta saadetakse enne tagasivõtmise tähtaja lõppu.

### **II. Nõusolekust taganemise tagajärjed**

Kui taganete käesolevast lepingust, peame tagastama teile kõik teie poolt saadud maksed, sealhulgas tarnekulud (välja arvatud mis tahes lisakulud, mis tulenevad sellest, et valisite muu tarneviisi kui meie pakutav kõige odavam standardtarne). Seda tehakse viivitamata, kuid mitte hiljem kui 14 päeva pärast seda, kui oleme saanud teate teie lepingust taganemisest. Kasutame tagasimaksumma jaoks sama makseviisi, mida kasutasite algse tehingu jaoks, kui teiega ei ole selgesõnaliselt kokku lepitud teisiti; mingil juhul ei võeta teilt selle tagasimaksumma eest tasu.

### III. Taganemise vormi mall

(Kui soovite käesolevast lepingust taganeda, täitke ja tagastage käesolev vorm).

Saaja: VOLKSWAGEN AG Postiaadress: Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, Saksamaa E-post: [contract-support@volkswagen.de](mailto:contract-support@volkswagen.de)

Käesolevaga taganen ( ) minu/meie ( ) poolt sõlmitud lepingust, mis käsitleb järgmiste kaupade ostmist ( ) / järgmiste teenuste osutamist ( ) (\*) Tellitud ( ) / kätte saadud ( ) Kliendi (klientide) nimi (nimed): Kliendi (klientide) aadress (aadressid):

Tarbija(te) allkiri (ainult juhul, kui see on saadetud paberil)

Kuupäev:

---

(\*) Vajaduse korral välja jätta.

## Rahvusvaheline avalik litsents autorile viitamine - Share Alike 4.0

Kasutades litsentsitud õigusi (nagu on määratletud allpool), nõustute olema õiguslikult seotud selle Creative Commons'i rahvusvahelise avaliku litsentsi autorile viitamise - Share Alike 4.0 („avalik litsents“) tingimustega. Määral, mil käesolev avalik litsents kujutab endast litsentsilepingut, annab litsentsiandja Teile litsentsis sätestatud õigused vastutasuks selle eest, et nõustute litsentsi tingimustega, ning annab Teile õigused, mis on seotud eelistega, mida litsentsiandja võib saada litsentsitud materjalide litsentsi alusel kättesaadavaks tegemisest.

### Osa 1 – Definitsioonid

#### a. Muudetud materjal

tähistab materjali, mis on kaitstud autoriõiguste või sarnaste õigustega ja mis on tuletatud litsentseeritud materjalist või põhineb sellel ning milles litsentseeritud materjal on tõlgitud, muudetud, ümber paigutatud, ümber kujundatud või muul viisil modifitseeritud viisil, mis autoriõiguse või litsentsiandja sarnaste õiguste tõttu nõuab nõusolekut. Käesoleva avaliku litsentsi tähenduses luuakse alati muudetud materjal, kui litsentsitud materjal on muusikateos, esitus või helisalvestis ning seda kasutatakse liikuvate piltide helindamiseks.

#### b. Muutmislitsents

tähistab litsentsi, mille annate seoses oma autoriõiguse või sarnaste õigustega muudetud materjalis tehtud kaastöödele vastavalt selle avaliku litsentsi tingimustele.



### c. **BY-SA-ühilduv litsents**

tähistab <https://creativecommons.org/compatiblelicenses> all nimetatud litsentsi, mille Creative Commons tunnistas selle avaliku litsentsiga sisuliselt samaväärseks.

d. **Autoriõigus ja sarnased õigused** tähistab autoriõigust ja/või sarnaseid autoriõigusega tihedalt seotud õigusi, sealhulgas eelkõige esitaja õigust, ülekandeõigust, helisalvestuse õigust ja Sui-generis-andebaasiõigust, olenemata sellest, kuidas neid õigusi nimetatakse või liigitatakse. Olemasoleva avaliku litsentsi mõistes ei vaadelda osas 2(b)(1)-(2)

esitatud õigusi autoriõiguse ja sarnaste õigustena.

e. **Tõhusad tehnilised kaitsemeetmed** tähistavad selliseid meetmeid, mida vastavalt 20. detsembri 1996. a seaduslikele reguleeringutele WIPO autoriõiguse lepingu artiklist 11 tulenevalt ja/või sarnaste rahvusvaheliste kokkulepete alusel ilma vastava loata ei tohi eirata.

f. **Erandid ja piirangud** tähistab õiglast kasutamist, õiglast kauplemist ja/või mis tahes muud erandit või piirangut autoriõiguse või sarnaste õiguste suhtes, mis kehtivad litsentsitud materjali kasutamisel.

g. **Litsentsielemendid** tähistab litsentsi omadusi, mis on loetletud Creative Commons avaliku litsentsi pealkirjas. Selle avaliku litsentsi litsentsielemendid on autorile viitamine ja Share Alike.

a. **Litsentseeritud materjal** tähistab kirjandus- või kunstiteost, andmebaasi või muud materjali, mille litsentsiandja on selle avaliku litsentsi alla pannud.

i. **Litsentseeritud õigused** tähistab Teile selle avaliku litsentsi tingimuste alusel antud õigusi, mis on piiratud nende autoriõiguste ja sarnaste õigustega, mis kehtivad litsentsitud materjali kasutamisel ning mida litsentsiandjal on õigus litsentsida.

j. **Litsentsiandja** tähistab füüsilist/füüsilisi või juriidilist/juriidilisi isikut/isikuid, kes annab/annavad selle avaliku litsentsi alusel õigusi.

k. **Edastamine** tähendab materjali edastamist avalikkusele erinevate vahendite või protseduuride kaudu, mis nõuavad litsentseeritud õiguste alusel nõusolekut, nagu nt paljundamine, avalik demonstreerimine, avalik esitamine, levitamine, jaotamine, reprodutseerimine või üleandmine ning materjali avalikuks kättesaadavaks tegemine, mis võimaldab avalikkusel materjalile juurde pääseda neile sobivatest kohtadest ja sobival ajal.

l. **Sui-generise andmebaasi õigused** tähistab õigusi, mis ei ole autorõigused, kuid põhinevad Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 1996. aasta direktiivil 96/9/EÜ, mis puudutab andmekogude õiguskaitset, hetkel kehtivas redaktsioonis või sellele järgnevatel määrustel, samuti teistel sisuliselt funktsionaalselt samaväärsetel õigustel mujal maailmas.

m. **Teie** tähistab füüsilist või juriidilist isikut, kes annab selle avaliku litsentsi alusel litsentseeritud õigusi. **Teie (oma)** sellel on vastav tähendus.

## Osa 2 – Ulatus

### a. **Litsentsi andmine**

1. Selle avaliku litsentsi tingimustel annab litsentsiandja Teile üleilmse, tasuta, alamlitsentsi andmise õiguse, mitte-ainuõigusliku, tagasivõtmatu litsentsi litsentseeritud õiguste kasutamiseks litsentseeritud materjalil, et:

A. litsentseeritud materjali täielikult või osaliselt paljundada ja edasi anda; ning

B. modifitseeritud materjali luua, paljundada ja levitada.

2. **Erandid ja piirangud** . Olgu selguse huvides öeldud, et kui Teie kasutamisele kehtivad juriidilised erandid ja piirangud, siis seda avalikku litsentsi ei saa kasutada ja Te ei pea selle tingimusi järgima.
3. **Kehtivusaeg** . Olemasoleva avaliku litsentsi kehtivusaega reguleeritakse jaotises> 6(a).
4. **Meediad ja vormingud; tehniliste muudatuste lubamine** . Litsentsiandja lubab Teil kasutada litsentseeritud õigusi kõikides teadaolevates ja tulevastes meediumites ning vormingutes ja teha vajalikke tehnilisi muudatusi. Litsentsiandja loobub kõigist õigustest ja/või kinnitab, et ei kasuta oma õigusi ja volitusi, et keelata Teil teha tehnilisi muudatusi, mis on vajalikud litsentseeritud õiguste kasutamiseks, sealhulgas neid, mis on vajalikud tõhusatest tehnilistest kaitsemeetmetest kõrvalehoidmiseks. Olemasoleva avaliku litsentsi mõistes ei teki muudetud materjali, kuivõrd tehakse ainult selliseid muudatusi, mis on selle jaotise"> 2 (a)(4) kohaselt lubatud.

## 5. Järgmised saajad

A. **Litsentsiandja pakkumine – litsentsitud materjal** . Iga litsentseeritud materjali saaja saab automaatselt litsentsiandja pakkumise, et kasutada litsentseeritud õigusi selle avaliku litsentsi tingimuste kohaselt.

B. **Litsentsiandja täiendav pakkumine – muudetud materjal** . Igaüks, kes saab Teilt muudetud materjali, saab litsentsiandjalt automaatselt pakkumise kasutada litsentseeritud õigusi muudetud materjalil tingimustel, mis on määratud Teie antud muutmislitsentsiga.

C. **Piiranguid järgmistele saajatele pole** . Te ei tohi kehtestada litsentseeritud materjalile täiendavaid või erinevaid tingimusi ega rakendada tõhusaid tehnoloogilisi meetmeid ulatuses, mis piirab litsentseeritud materjali saajate litsentseeritud õiguste kasutamist.

6. **Sisuline ükskõiksus** . Käesolev avalik litsents ei anna luba väita või jätta muljet, et Teie või Teie litsentseeritud materjali kasutamine on seotud litsentsiandja või omistamissaajatega jaotise 3(a)(1)(A)(i) järgi või et Teie või Teie kasutus on Tema toetatud, heaks kiidetud või ametlikult tunnustatud.

## b. Muud õigused .

1. Autori isikuõigusi, nagu näiteks kaitse teose moonutamise eest, samuti õigused privaatsusele, andmekaitsele ja/või sarnased isiklikud õigused, selle avaliku litsentsiga ei kaaslitsentseerita; sellegipoolest loobub litsentsiandja sellistest õigustest ja/või nende täitmisest ulatuses, mis on vajalik litsentseeritud õiguste kasutamiseks, kuid mitte enamaks kui see.
2. Patendi- ja kaubamärgiõigused ei ole selle avaliku litsentsiga litsentseeritud.
3. Nii palju kui võimalik loobub litsentsiandja Teie makstavast tasust litsentseeritud õiguste kasutamise eest, olenemata sellest, kas seda kogutakse otse või kollektiivse esindusorganisatsiooni kaudu mis tahes vabatahtliku või seadusest tuleneva mehhanismi alusel. Kõigil muudel juhtudel jätab litsentsiandja endale sõnaselge õiguse nõuda hüvitist.

## Osa 3 – Litsentsitingimused

Teie litsentseeritud õiguste kasutamisele kehtivad sõnaselgelt järgmised tingimused.

#### **a. Autorile viitamine**

1. Kui annate litsentseeritud materjali edasi (ka muudetud kujul), peate:

A. säilitama järgmise teabe ulatuses, milles litsentsiandja on selle litsentseeritud materjalile lisanud:

i. litsentseeritud materjali looja(te) ja teiste autoriks olevate isikute identifitseerimine (sealhulgas pseudonüümiga, kui see on esitatud), mis tahes vormis, mida litsentsiandja põhjendatult nõuab;

ii. autoriõiguse teatis;

iii. viide sellele avalikule litsentsile;

iv. viide vastutusest loobumisele;

v. mõistlikult teostatavas ulatuses URI või hüperlink litsentsitud materjalile;

B. äramärkimist, kui olete litsentseeritud materjali muutnud ja kõik eelnevad muudatusandmed säilitanud; ja

C. äramärkimist, et litsentseeritud materjal käib selle avaliku litsentsi alla, ja lisama sellele selle teksti või URI või hüperlingi.

2. Võite täita jaotise 3(a)(1) tingimusi mis tahes sobival viisil, olenevalt meediumist, vahenditest ja kontekstist, milles litsentseeritud materjali levitate. Näiteks võib olla asjakohane täita tingimused, viidates URI või hüperlingi allikale, mis sisaldavad nõutavat teavet. Litsentsiandja nõudmisel peate jaotise 3(a)(1)(A) järgi vajaliku teabe eemaldama, kui see on mõistlikult teostatav.

#### **b. Share Alike**

Lisaks jaotises 3(a) esitatud tingimustele kehtivad järgmised tingimused, kui annate edasi muudetud materjali, mille olete ise loonud.

1. Muutmislitsents, mille Te annate, peab olema Creative Commonsi litsentsi sama või uuem versioon, sisaldades samu litsentsitingimusi või litsentsi, mis ühildub BY-SA tingimustega.
2. Te peate Teie valitud muutmislitsentsile lisama teksti või URI või hüperlingi. Seda tingimust saate täita mis tahes sobival viisil, olenevalt meediumist, vahenditest ja kontekstist, milles Te muudetud materjali levitate.
3. Te ei tohi kehtestada litsentseeritud materjalile täiendavaid või erinevaid tingimusi ega rakendada tõhusaid tehnoloogilisi meetmeid ulatuses, mis piirab muudetud materjali saajate litsentseeritud õiguste kasutamist.

#### **Jaotis 4 – Sui-generise andmebaasi õigused**

Kui litsentseeritud õigused sisaldavad Sui-generise andmebaasi õigusi, mis kehtivad litsentseeritud materjali kasutamisel, kehtib järgmine:

- a. tuleb selgeks teha, et jaotis 2(a)(1) tagab Teile õiguse andmebaasi kogu sisu või selle oluliste osade väljavõtmiseks, taaskasutamiseks, reprodutseerimiseks ja edastamiseks;
- b. kui lisate kogu andmebaasi sisu või selle olulised osad andmebaasi, millele Teil on Sui-generise andmebaasi õigused, loetakse andmebaas, millele Teil on sui generis andmebaasi õigused (kuid mitte selle üksik sisu) muudetud materjaliks, eriti seoses jaotise 3 (b)-ga; ja
- c. Te peate kinni pidama jaotises 3(a) esitatud tingimustest, kui annate edasi kogu andmebaasi sisu või selle olulised osad.

Olgu selguse huvides öeldud, et tulenevalt sellest avalikust litsentsist see jaotis 4 ainult täiendab Teie kohustusi, mitte ei asenda neid, ulatuses, milles litsentseeritud õigused hõlmavad muid autoriõigusi või sarnaseid õigusi.

## **Jaotis 5 – Garantiist vabastamine ja vastutuse piiramine**

- a. **Kui litsentsiandja ei ole eraldi öelnud teisiti ja nii palju kui võimalik, pakub litsentsiandja litsentseeritud materjali sellisel kujul, nagu see on ja nagu see on saadaval, ega luba litsentseeritud materjalile kindlaid omadusi - ei sõnaselgelt, kaudselt ega muul moel, ning välistab mis tahes garantii, sh seadusjärgse garantii. Eriti hõlmab see õiguslike puuduste puudumist, turustatavust, sobivust konkreetseks otstarbeks, kolmandate isikute õiguste kaitset, (sh varjatud) materiaalsete puuduste puudumist, täpsust ja vigade olemasolu või puudumist, olenemata sellest, kas need on teada, mitteteada või äratuntavad. Seal kus garantii välistamine on täielikult või osaliselt keelatud, ei pruugi see loobumine Teie puhul kehtida.**
- b. **Niipalju kui võimalik, ei vastuta litsentsiandja Teie ees ühegi õigusliku raamistiku alusel (sealhulgas eriti hooletuse tõttu) ega muul viisil mis tahes otsese, erilise, kaudse, juhusliku, järgneva, karistusliku, näidisliku või muu kahju, kulude või kahjustuse eest, mis tulenevad selles avalikus litsentsis või litsentseeritud materjalis kasutamisest, isegi kui litsentsiandjat on teavitatud selliste kahjude, kulude, kulutuste või kahjustuste võimalikkusest. Seal kus vastutuse piiramised on täielikult või osaliselt keelatud, ei pruugi see piiramine Teie puhul kehtida.**
- c. Ülalpool toodud garantiist vabastamist ja vastutuse piiramist tuleks tõlgendada nii, et need oleksid võimalikult lähedal absoluutsele vastutuse piiramisele ja garantiist loobumisele.

## **Jaotis 6 – Kehtivusaeg ja lõpetamine**

- a. See avalik litsents kehtib kuni autoriõiguse ja sarnaste õiguste kaitseperioodi lõppemiseni, mis on sellega litsentseeritud. Teie õigused selle avaliku litsentsi alusel lõpevad automaatselt, kui Te ei järgi selle avaliku litsentsi tingimusi.
- b. Kui Teie õigus kasutada litsentseeritud materjali jaotise 6(a) järgi lõpeb, taastub see õigus uuesti:
1. automaatselt ajahetkel, mil rikkumine kõrvaldatakse, tingimusel, et see toimub 30 päeva jooksul alates Teie rikkumisest teadasaamisest; või
  2. litsentsiandja sõnaselge taastamisega. Olgu selguse huvides öeldud, et see jaotis 6(b) ei piira litsentsiandja õigusi nõuda hüvitist, kui Te rikute avaliku litsentsi tingimusi.
- c. Olgu selguse huvides öeldud, et litsentsiandja võib igal ajal pakkuda litsentseeritud materjali ka erinevatel tingimustel või lõpetada litsentseeritud materjali levitamise; seeläbi ei muutu aga see avalik litsents kehtetuks.
- d. Jaotised 1,5,6,7 ja 8 jäävad kehtima ka pärast selle avaliku litsentsi kehtivuse lõppemist.

## **Jaotis 7 – Muud tingimused**

- a. Litsentsiandja ei ole Teie seatud lisa- või kõrvalekalduvate tingimustega seotud, kui selles ei ole sõnaselgelt kokku lepitud.
- b. Kõik litsentseeritud materjaliga seotud asjaolud, eeldused või kokkulepped, mida siin ei mainita, on selle avaliku litsentsi tingimustest eraldiseisvad ja sõltumatud.

## **Jaotis 8 – Tõlgendamine**

- a. Olgu selguse huvides öeldud, et see avalik litsents ei ole mõeldud ega tõlgendatav nii, et see vähendaks, piiraks, takistaks või seoks tingimustega selliste litsentseeritud materjalide kasutust, mis oleks ilma selle avaliku litsentsita lubatud.
- b. Niipalju kui võimalik, kui selle avaliku litsentsi mõnd sätet peetakse mittetäidetavaks, tuleks seda sätet automaatselt minimaalselt vajalikul määral kohandada, et muuta see täidetavaks. Kui säte ei ole kohandatav, tuleb see sellest avalikust litsentsist välja arvata, ilma et see mõjutaks ülejäänud tingimuste täitmist.
- c. Ühestki käesoleva avaliku litsentsi tingimusest ei loobuta ja selle rikkumist ei aktsepteerita, välja arvatud juhul, kui litsentsiandja on sellega sõnaselgelt nõustunud.
- d. Mitte midagi käesoleva avaliku litsentsi tingimustes ei tohi piirata ega tühistada õigusi ja kaitseid, mis on antud litsentsiandjale või litsentsi kasutajale mis tahes juristidiktsiooni või õigusliku positsiooni alusel, ega tõlgendada nii, et need piirangud või tühistamised oleksid lubatud.